





# LEGALAID

MALTA®

**Informazzjoni dwar is-servizzi tal-Aġenzija tal-Għajnuna  
Legali fil-Gzejjer Maltin**

188/189, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta

 2247 1500

 [info.legalaidmalta@gov.mt](mailto:info.legalaidmalta@gov.mt)

**Finijiet għall-pubbliku: 09:00am —12:00pm**

Websajt: [www.legalaidmalta.gov.mt](http://www.legalaidmalta.gov.mt)

*Kliem tat-tfittxija fuq l-internet: Legal Aid Malta*

Laqgħat mal-Avukat Kap tal-Għajnuna Legali jsiru bl-appuntament biss.

# Kif tapplika għall-għajnuna legali?

## Kawzi Ċivili

Sabiex isir appuntament mal-Avukat Kap tal-Għajnuna Legali, persuna għandha l-ewwel tipproduċi dawn id-dokumenti (jew dawk id-dokumenti li japplikaw għal persuna skont il-każ) hawn taħt imsemmija biex isir it-test tal-mezzi w jiġi stabilit jekk il-persuna hija eliġibbli għall-għajnuna legali:

- Dokument mid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali li juri l-ammont ta' flus li l-persuna irċeviet tul l-aħħar tnax-il xahar.
- FS3 tax-xogħol / Payslips tal-paga tal-aħħar tnax-il xahar.
- Rendikont (*statement*) tal-aħħar tnax-il xahar ta' kull kont bankarju li l-persuna għandha f'isimha.
- Dokument mill-Aġenzija tax-Xogħol li juri l-*job history* tal-persuna.
- Karta tal-identita' jew passport.
- Dokumenti li l-persuna rċeviet mill-Qorti għal każ li tixtieq li tiġi assistita bl-għajnuna legali.
- Dokumenti oħra relatati, per eżempju:
  - għal separazzjoni personali: ċertifikat taż-żwieġ u ċertifikati tat-twelid tal-ulied;
  - għall-annullament taż-żwieġ jew divorzju: kopja tal-kuntratt ta' separazzjoni;
  - għal bdil fid-detallji fiċ-ċertifikati tar-Registru Pubbliku: ċertifikat tat-twelid/tal-mewt/taż-żwieġ tal-persuna;
  - kwistjonijiet dwar wirt: kopja tat-testament, eċc.

Jekk fil-laqgħa mal-uffiċjali tal-Aġenzija jiġi stabilit l-eliġibilita tal-klijent għas-servizz, il-persuna tingħata appuntament mal-Avukat Kap tal-Għajnuna Legali sabiex tiddiskuti l-problema u/jew il-kas li għandha. L-Avukat Kap jinfurmaha jekk għandhiex raġunijiet tajba biex tibda proċedimenti jew biex tagħmel id-difiża tagħha skont kif ikun il-kas.

## Kawzi Kriminali

Persuna li jkollha kawża quddiem il-Qorti tal-Maġistrati tista' dakinhar tas-smiegħ tal-kawża titlob lill-Maġistrat li jkun qed jisma' l-kawża sabiex ikun assistit minn Avukat tal-Għajjnuna Legali. Il-Maġistrat jahtar dak l-Avukat tal-għajjnuna legali li jkun imissu skont it-*turn*. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

## Appelli Kriminali

Persuna li trid tappella permezz ta' avukat għall-għajjnuna legali minn sentenza deciza fil-Qorti tal-Maġistrati, għandha b'mod immedjat dakinhar stess jew il-gurnata ta' wara li tingħata s-sentenza tirrikorri għand l-Aġenzija sabiex isiru l-arrangamenti neċessarji ħalli l-persuna tiġi riferuta għand l-Avukat Kap tal-Għajjnuna Legali. Ikun utli li l-persuna ġġib magħha kopja tas-sentenza li ngħatat. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

## Persuna taħt interogazzjoni u /jew arrest

Persuna li ġiet imsejha għall-interogazzjoni mill-Pulizija jew ġiet arrestata għandha dritt li tkellem avukat tal-għajjnuna legali li jkun fuq it-*turn* tal-gurnata. Din il-persuna għandha titlob lill-Pulizija li qed jinterrogawha/jarrestawha għall-assistenza tal-avukat tal-għajjnuna legali. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

## Vittma tal-Kriminalità u Vjolenza Domestica

Persuna li hija vittma tal-kriminalità u/jew vittma abbażi tal-ġeneru u vjolenza domestika kif stipulat fil-liġi tista' titlob li tiġi assistita minn avukat tal-għajjnuna legali. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

Għall-użu tal-Uffiċju tal-Aġenzija tal-Għajnuna Legali

**Persuna eliġibbli għas-servizz tal-għajnuna legali biss isirilha appuntament mal-Avukat tal-Għajnuna Legali.**

Isem u kunjom il-benefiċjarju/a :

Karta tal-identità numru: \_\_\_\_\_

Data tal-appuntament: \_\_\_\_\_

Fin: \_\_\_\_\_

**Firma tal-Uffiċjal tal-Aġenzija**

Direzzjoni mill-bieb prinċipali tal-Qorti tal-Gustizzja fi Triq ir-Republika lejn l-uffiċini tal-Aġenzija tal-Għajnuna Legali fi 188/189, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta.

